

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue to the holder referred to in the first paragraph a corresponding Class C certificate or, as the case may be, a parts clerk 3<sup>rd</sup> class certificate.”

**10.** The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (c. D-2, r. 10) is amended by replacing the title of DIVISION 10.00 by the following: “CONDITIONS OF ADMISSION AND QUALIFICATION, PRORATA OF APPRENTICES AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

**11.** The following is inserted after section 10.06:

“**10.07.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraph 5 of section 1.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by this Decree or by a regulation made by the parity committee.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding third class certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

**12.** The Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (c. D-2, r. 11) is amended by replacing the title of DIVISION 12.00 by the following: “APPRENTICESHIP REGULATION AND RECOGNITION OF QUALIFICATION CERTIFICATES”.

**13.** The following is inserted after section 12.06:

“**12.07.** The holder of a qualification certificate or of another form of vocational certification issued in Canada for a trade mentioned in paragraph 5 of section 1.01 and paragraph 2 of section 9.01, including the holder of a “Red Seal” issued in accordance with the Interprovincial Standards Red Seal Program, is exempted from any qualification examination required by the parity committee or one of its regulations.

On payment of the fees required for the issue of a qualification certificate, the parity committee shall issue a corresponding Class C certificate to the holder referred to in the first paragraph.”.

**14.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

**O.C. 592-2010, 23 June 2010**

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1)

**Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium**

**— Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases**

Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium

WHEREAS the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium signed an Agreement on Social Security on 28 March 2006;

WHEREAS the Agreement is deemed to have been approved by the National Assembly on 27 May 2009 pursuant to a motion of the National Assembly dated 17 June 2009;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail must, by regulation, to give effect to the provisions of that Agreement that concern industrial accidents and occupational diseases, take the measures necessary for their application, in accordance with section 170 and subparagraph 39 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 October 2009 with a notice that it could be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail has received no comments on the draft Regulation;

WHEREAS the Commission de la santé et de la sécurité du travail adopted the draft Regulation, with amendments, at its meeting of 20 May 2010;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, the draft Regulation must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium**

An Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., c. S-2.1, ss. 170 and 223, 1st par., subpar. 39)

**1.** Benefits under the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) and the regulations thereunder are extended to all persons referred to in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium, signed on 28 March 2006 and appearing as Schedule 1 to the Regulation respecting the implementation of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Kingdom of Belgium, made by Order in Council 561-2010 dated 23 June 2010.

**2.** The benefits apply in the manner prescribed in the Agreement and in the Administrative Arrangement and the Supplemental Administrative Arrangement appearing respectively as Schedules 2 and 3 to that Regulation.

**3.** This Regulation comes into force on 1 November 2010.

**M.O., 2010**

**Order of the Minister of Public Security concerning the Regulation under the Private Security Act**

Private Security Act  
(R.S.Q., c. S-3.5)

THE MINISTER OF PUBLIC SECURITY,

CONSIDERING paragraphs 1 to 5 of section 107 of the Private Security Act (R.S.Q., c. S-3.5), which provide that the Bureau de la sécurité privée must make regulations determining the matters set forth therein;

CONSIDERING section 108 of the Act, which provides that the Bureau de la sécurité privée may make regulations on the matters set forth therein;

CONSIDERING the first paragraph of section 109 of the Act, which provides that regulations made by the Bureau under those paragraphs and that section must be submitted to the Minister of Public Security, who may approve them with or without amendments;

CONSIDERING that a draft of the Regulation under the Private Security Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 10 February 2010, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), with a notice that it could be approved by the Minister on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that the 45-day period has expired;

CONSIDERING the making of the proposed Regulation under the Private Security Act by the Bureau de la sécurité privée on 13 May 2010;

CONSIDERING that it is expedient to approve the said proposed Regulation with amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation under the Private Security Act, attached to this Order in Council, is hereby approved.

Québec, 28 May 2010

JACQUES P. DUPUIS,  
*Minister of Public Security*